

а также стеклянных/фарфоровых/материалов и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;

*действует системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате:

- замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора;
- эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов;
- коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкций периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;

Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия и обслуживания / с особенностями эксплуатации купленного изделия

- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претендует к внешнему виду/комплектности/

купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись:

Дата:

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;

Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия и обслуживания / с особенностями эксплуатации купленного изделия

Проведение ТО

№ п/п	Дата	Содержание работ	Подпись	Печать
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель:

Серийный номер:

Дата покупки:

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

Модель:

Серийный номер:

Дата покупки:

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электроводонагреватель аккумуляционный бытовой

Модели: EWH 30 Royal Flash, EWH 50 Royal Flash, EWH 80 Royal Flash, EWH 100 Royal Flash, EWH 30 Royal Flash Silver, EWH 50 Royal Flash Silver, EWH 80 Royal Flash Silver, EWH 100 Royal Flash Silver

Правила безопасности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10 A. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 1).
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания и чистки) не следует включать питание водонагревателя ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
- Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.
- Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75 °C. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
- Слив воды из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыл дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откроите на смесителе кран горячей воды для заполнения водонагревателя воду).
- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0°C.
- В случае длительного отсутствия либо длительного неиспользования прибора прекрывайте краны на входе и выходе из водонагревателя и отключайте его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицами, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Изображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с полизиленовой пленкой. Опасность удушья!

Назначение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.

Установка и первая запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должен быть заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розете необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на крепление фланца нагревательного элемента. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

Примечание:
Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

Устройство прибора

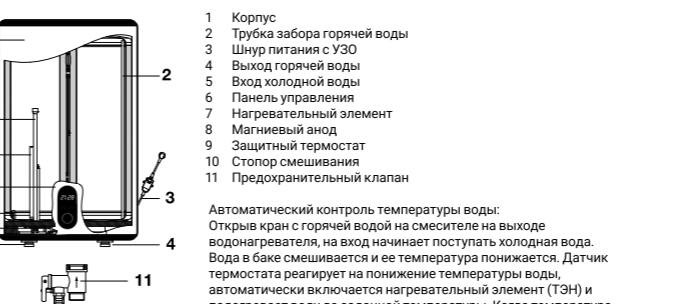


Рис. 1

Автоматический контроль температуры воды:
Открытие крана горячей воды на смесителе на выходе водонагревателя, на ходу начинает поступать холодная вода. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик терmostата реагирует на понижение температуры воды, автоматически выключает нагревательный элемент (TЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, TЭН автоматически отключается.

- три уровня защиты водонагревателя:
- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

Внутренние резервуары изготовлены из высококачественной медицинской нержавеющей стали. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Необходимо проводить регулярное, раз в 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевого анода**.

Магниевый анод является неотъемлемой составной частью системы защиты водосодержащей емкости и нагревательного элемента (TЭН) от коррозии. Необходимо ежегодно проверять состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить.

Тепловой нагревательный элемент (TЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы при правильной эксплуатации.

ЭКО-режим (Eco) на панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры около 55 °C;
- снижает вероятность образования накипи;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

Внутренняя утолщенная пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.

Перед нагревом воды цифровой дисплей будет показывать температуру холодной воды, поступающей в водонагреватель. С помощью ручки регулировки Вы можете устанавливать температуру нагрева до 75 °C.

Шкала регулировки отмечена диапазоном:

Low – низкая температура нагрева (35 °C);

Eco – ЭКО-режим – 50 – 55 °C;

high – высокая температура нагрева (75 °C);

Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

* При нагреве вода расширяется, в результате увеличивается давление в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно используйте предохранительный клапан.

** Только для моделей, оснащенных магниевым анодом.

Панель управления



Рис. 2

1. Дисплей
2. Кнопка – микропереключатель управляет ступенями мощности – нажатие поочередно включает режимы H1 (700 Вт), H2 (1300 Вт), H3 (2000 Вт), «Off». Экран отображает режим мощности и текущую температуру в водонагревателе или режим «плюс».
3. Символы мигающие на дисплее попеременно с температурой воды в приборе означают, что режим «Антизамерзание» в стадии ожидания и если вода в водонагревателе опустится ниже +4 °C режим активируется, включится нагрев и символы будут гореть постоянно. После достижения температуры воды внутри бака +5 °C режим «Антизамерзание» снова будет мигать попеременно с температурой воды внутри прибора.
4. Символы на дисплее означают, что включен режим «BST – Bacteria Stop Technology» (система профессиональной антибактериальной очистки воды).

Через пять секунд после выбора экран заработает в штатном режиме.

Символы на дисплее означают, что включен режим «BST – Bacteria Stop Technology» (система профессиональной антибактериальной очистки воды).

При данном режиме воды в водонагревателе не нагреваются до температуры 70 °C и поддерживается на таком уровне в течение 20 минут.

Режим позволяет препятствовать размножению бактерий, например лекгенила, размножающиеся в воде при долгом неиспользовании прибора.

3. Кнопка активирует ранее установленный таймер и отключает нагрев воды.

4. Кнопка отображает текущее время (при отображении времени подготовки горячей воды двоеточие между часами и минутами не мигает).

Повторное нажатие кнопкиdezакрывает таймер, водонагреватель продолжает работать в штатном режиме на ранее установленном режиме мощности нагрева.

Для подготовки горячей воды нагрев автоматически включается заглавием времени.

4. Ручка регулировки температуры:

off – метка соответствует отключению водонагревателя, переводя ручку в положение off раздается характерный щелчок.

low – метка соответствует минимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (55 °C).

high – метка соответствует максимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (75 °C).

Вне зависимости от выбранного режима мощности при помощи ручки регулировки можно выбирать температуру, до которой необходимо нагреть воду. Когда происходит отключение нагрева воды до заданной температуры, то на дисплее отображается тот режим, который выбран. Когда нагрев воды до заданной температуры произошел, то выбранный режим мощности начинает мигать с периодичностью раз в секунду.

Установка текущего времени:

Зажатие правой и левой кнопки через 5 секунд переходит в режим установки времени, на экране отображаются мигающие часы и минуты.

- Левая кнопка устанавливает часы, 1 нажатие +1 час, заж

Подключение к водопроводу

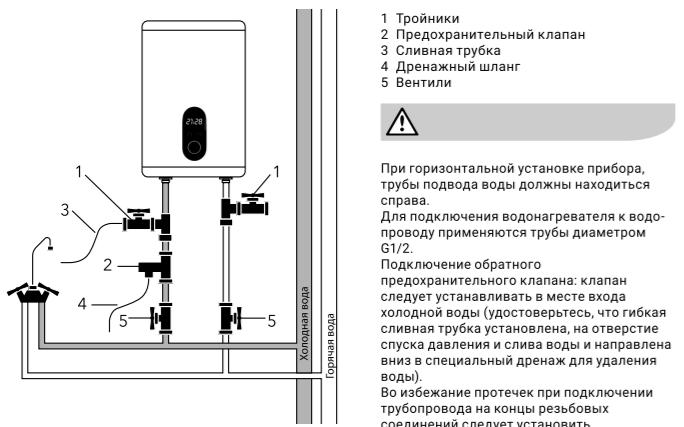


Рис. 4

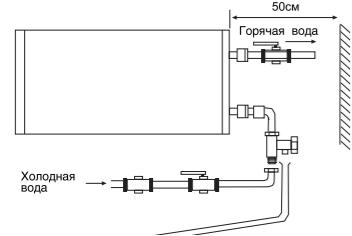


Рис. 4а

Внимание! В накидной гайке гибкой подводки имеется резиновая прокладка, которая обеспечивает герметичность соединения подводки и клапана безопасности. При затягивании необходимо исключить резкие рывковые усилия, а также ограничить момент затяжки 25–30 Н·м.

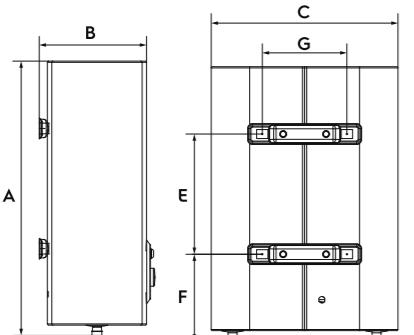
Подключение к электрической сети

Все водонагреватели накопительного типа серии EWH рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора. При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности. При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с использованием запрещенного и защитного объемов (пространства).

Запрещенный объем – это пространство, ограниченное тангentialными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

Защитный объем – это пространство, ограничивающее горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

Габаритные размеры



Модель	EWH 30 Royal Flash	EWH 50 Royal Flash	EWH 80 Royal Flash	EWH 100 Royal Flash
A, мм	636	967	895	1080
B, мм	250	250	335	335
C, мм	435	435	555	555
D, мм	325	325	430	430
E, мм	280	550	430	600
F, мм	200	200	267	267
G, мм	196	196	196	196

Эксплуатация

Наполнение водой

Для того, чтобы наполнить бак водой полностью необходимо:

- открыть кран горячей воды на смесителе
- открыть вентиль подачи воды в водонагреватель
- дождаться, когда из крана потечет вода

Если из крана горячей воды течет вода – бак заполнен водой полностью. Только после этого можно подключить бак к электросети. В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

Подключение к электросети

Внимание! Подключение к электросети производится только после наполнения водой (обратное может привести к сгоранию нагревательного элемента и парче прибора).

Вставьте вилку водонагревателя в розетку, после этого загорится дисплей на панели управления. Это означает, что водонагреватель включен и на него подается питание. Выставите с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды от low до high. Температура нагрева воды будет отображаться на дисплее по мере нагрева. Индикатор Eco – ЭКО-режим, соответствует температуре нагрева воды 50 – 55 °C. Нагрев

воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Когда температура воды достигнет заданной, нагрев прекратится. Режим половинной и полной мощности включается путем нажатия кнопки на панели управления.

Рассчитанные данные для меди

Выбор сечения кабеля (проводка) по мощности и длине из меди, U = 220 В, одна фаза

P, кВт	1	2	3	3,5	4	6	8
I, А	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Сечение токопроводящей жилы, мм ²	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

- 1 Тройники
- 2 Предохранительный клапан
- 3 Сливная трубка
- 4 Дренажный шланг
- 5 Вентили



При горизонтальной установке прибора, трубы подвода воды должны находиться справа.
Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.

Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует установлять в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена, на отверстие спуска давления и слива воды и направлена вниз в специальный дренаж для удаления воды).

Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить комплектные резиновые уплотнительные прокладки. Если необходимо реализовать систему водоснабжения на несколько водоразборных точек, используйте способ соединения (см. рис. 4).

Рис. 5

Устранение неполадок

Отказы	Причины	Устранение
Индикация на дисплее отсутствует / не горит индикатор on/off	Сработала защита УЗО.	Протестируйте УЗО на предмет исправности. В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. 5).
Не поступает вода из крана горячей воды	1. Подача воды по водопроводу перекрыта. 2. Давление воды слишком низкое. 3. Переходят впускной кран водопровода.	1. Дождитесь возобновления подачи воды. 2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет. 3. Откройте выпускной кран водопровода.
Температура, подаваемая горячей воды, превышает допустимый уровень в 75 °C	Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается.	1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети. 2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта.
На дисплее отображается ошибка Е1 (для прибора с дисплеем) или красный индикатор моргает (для прибора без дисплея), нагрев не идет	1. Не включен нагрев. 2. Поврежден термостат. 3. Поврежден нагревательный элемент.	1. Проверьте плотно ли вставлена вилка в розетку. 2. Увеличьте температуру нагрева. Обратитесь к сервисному специалисту. Обратитесь к сервисному специалисту. Обратитесь к сервисному специалисту.
		Неисправная электронная плата.

Технические характеристики

Параметры/Модель	EWH 30 Royal Flash (Silver)	EWH 50 Royal Flash (Silver)	EWH 80 Royal Flash (Silver)	EWH 100 Royal Flash (Silver)
Номинальный/половинный объем, л	30/28	50/47	80/73	100/92
Номинальная мощность, Вт	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000
Номинальное напряжение, В~/Гц	230/50	230/50	230/50	230/50
Минимальное давление воды, Па (бар)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)
Максимальное давление воды, Па (бар)*	600 000 (6)	600 000 (6)	600 000 (6)	600 000 (6)
Максимальная температура воды, °C	75	75	75	75
Сила тока, А	8,7	8,7	8,7	8,7
Время нагрева с 10 °C до 75 °C **, ч	1	1,7	2,8	3,4
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс
Защита от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	435x636x270	435x967x270	555x895x355	555x1080x355
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	665x485x280	995x485x280	935x595x360	1110x595x360
Вес нетто, кг	10,8	15,5	19,3	22,7
Вес брутто, кг	12,5	17,5	22	25,9

* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 бар (номинальное рабочее давление), необходимо установка дополнительного предохранительного клапана.

** Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений

Примечание:
Перед обслуживанием всегда отключайте водонагреватель от электрической сети. Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени протирать корпус маятниковой тряпкой, либо влажной губкой, чтобы не нанести повреждения корпусу водонагревателя. Запрещается использовать агрессивные химические средства.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранению действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо не позже, чем через год после начала эксплуатации провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которое должно включать в себя обязательную проверку наличия накипи на ТЭНе и внутренней полости водосодержащей емкости, а также состояние магниевого анода.

Гарантийные обязательства на водосодержащую емкость, нагревательный элемент при изношенном магниевом аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) аннулируются. Магниевый анод является расходным материалом, и не подлежит замене по гарантии.

Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведенных РТ. В регионах с особо жесткой водой, с водой, включающей в себя коррозийно активные примеси, либо водой, не соответствующей действующим нормам, может потребоваться чаще проводить такую проверку.

Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение. В случае, если не было произведено техническое обслуживание, либо при полном износе/отсутствии магниевого анода в водонагревателе гарантийный обязательства на водонагреватель аннулируются.

По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность ревизионного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течение всего периода эксплуатации прибора.

В случае смены адреса эксплуатации прибора, а также выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена.

Примечание:
Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое обслуживание, является профилактическое мероприятие и неходит в гарантийные обязательства. Устройство для сброса давления должно проверяться на срабатывание регулярно для удаления известковых осадков.

В запрещенном пространстве установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением. Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали струи воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через выделенную розетку с заземлением, подключенную к индивидуальному автоматическому выключателю в распределительном щите.

Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подключающего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилка кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

При ежедневном использовании рекомендуется держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен может опуститься ниже 0 °C. Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана.

Примечание:

Для слива можно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой.

Перед сливом воды из водонагревателя не забудьте:

- отключить водонагреватель от

